



**GERÄTEPROGRAMM**  
**'80**

Das ECHOLETTE-PROGRAMM bietet für jeden Musiker das richtige Gerät.

Neueste technologische Erkenntnisse, modernes und zweckmäßiges Design und höchstmöglicher Qualitäts-Standard machen ECHOLETTE überlegen. Mit dem ECHOLETTE-Know-how ist man „in“, kann betont sicher arbeiten und ist anderen voraus. Exklusive ECHOLETTE-Details zeichnen die Geräte aus. Testen Sie bei Ihrem Musikhändler!

ECHOLETTE-Geräte gibt es nur im Musikfachgeschäft, das Sie in allen technischen Fragen berät und den speziellen Service bietet.

★

*The ECHOLETTE PROGRAM '80 provides optimal equipment for almost any purpose.*

*Latest technological advances, modern and functional designs, and the highest possible standard in quality make ECHOLETTE superior.*

*With the ECHOLETTE "know how" you are quite "in", you can work without any problems, and are always ahead of others.*

*Exclusive ECHOLETTE details distinguish the individual appliances. Just test our products at the nearest dealer!*

*ECHOLETTE equipment is available only through musical retailers who also will advise you in all technical matters and are providing necessary "after sales" service.*

*Your advantage and success*





## MIX 123

### Bühnen-Mischpult mit 12 Kanälen in professioneller Ausführung.

Übersichtliche, praxisgerechte Bedienelemente auf abgeknicktem Frontpanel mit gepolsterter Armauflage. Ein- und Ausgangsanschlüsse mit Klinken- und Switchcraft-Buchsen.

3 Hauptausgänge: Links, Rechts und Monitor.

Anschluß für Tonbandgeräte (Aufnahme und Wiedergabe, Wiedergabepegel separat regelbar). Stereo-Mono-Schalter.

Echo- und Effektgeräte-Anschluß.

Möglichkeit der Echozu- und -abschaltung im Monitorkanal. Umschalter pro Eingangskanal zur wahlweisen Auskopplung des kompletten Eingangssignals auf Subgroup-Anschlußbuchse (Effekt-Ausgang).

An diese Buchse können Effektgeräte wie Phaser, Equalizer o. ä. angeschlossen werden; somit besteht die Möglichkeit, ausgewählte Kanäle zusätzlich zum Hall noch mit Spezial-Effekten zu versehen.

### Technische Daten:

Gain-Regler  
4fach-Klangregelung  
80 Hz  $\pm$  16 dB  
300 Hz  $\pm$  13 dB  
2 kHz  $\pm$  13 dB  
10 kHz  $\pm$  16 dB  
Echo-Send  
Panorama  
Volumenschieberegler  
Eingangsempfindlichkeit:  
Mic 3,5 mV/600 Ohm, Line 65 mV-10 V/10 kOhm un-symm. 3 Ausgänge: Links, Rechts und Monitor (un-symm.). Summenregler für Links, Rechts und Monitor.  
Volumenschieberegler;  
Klangregler 80 Hz und 10 kHz + 16 dB. Echo-Return: Rechts-Links mit Mono-Stereo-Schalter. Ausgangspegel Rechts, Links und Monitor: 1,55 V  $\hat{=}$  + 6 dBm.  
Fremdspannungsabstand:  $\geq$  75 dB. 2 beleuchtete VU-Meter zur Aussteuerungskontrolle, LED-Netzkontrolle.

**Mitgeliefertes Zubehör:**  
Netzanschlußkabel, 2 VKK 2 Verbindungskabel.

**Extra-Zubehör:**  
Flight Case FC 123 mit Kabletasche, Stativ DSE 200.

### Professional 12-Channel On-Stage Mixer

*Clearly and functionally arranged controls on a stepped front panel with padded arm rest. Input and output connections at jacks and Switchcraft connectors.*

*3 main outputs: left, right and monitor. Connection for tape deck (recording and playback, separate control for playback level). Stereo/Mono switch.*

*Echo and effect units connections.*

*Option for echo addition or cancellation in the monitor channel. Selector switch for each input channel for decoupling the entire input channel into sub-group connection jacks (effect outputs) as desired. Effect generators, an equalizer, or the like, can be connected here; thus it is possible to process selected individual channels through reverb-ration or/and special effect units.*

### Specifications

Controls per channel:

Gain

4 tone controls:  
80 Hz  $\pm$  16 dB  
300 Hz  $\pm$  13 dB  
2 kHz  $\pm$  13 dB  
10 kHz  $\pm$  16 dB

Echo send

Pan

Channel fader

Input sensitivity:

Mic 3.5 mV/600 ohms  
line 65 mV - 10 v/10 K  
oms (unbalanced) 3 out-puts: left, right, monitor (unbalanced);

Master controls left, right, and monitor, volume slider controls; tone controls 80 Hz and 10 kHz + 16  $\pm$  16 dB; echo return: left/right with mono/stereo switch; output level left, right, monitor: 1.55 volts  $\hat{=}$  + 6 dBm; signal-to-noise ratio:  $\geq$  75 dB.

Two illuminated VU meters; LED mains operational indicator.

### Standard Accessories:

Line cord  
2 connection cables VKK 2

### Optional Accessories:

Flight case FC 123  
Mixer stand DSE 200



## S 4002

**2 x 375/250 Watt Stereo-  
leistungsstufe**

für PA-Anlagen und professionellen Bühnen-Einsatz in 19"-Ausführung. Volltransistorisiert, kurzschlußfest und gegen Über-temperatur geschützt (mit LED-Anzeigen). Durch getrennte, große und griffige Eingangsregler pro Kanal ist optimale Pegelanpassung möglich. 2 beleuchtete VU-Meter zur Aussteuerungsanzeige. Höchste Betriebssicherheit durch getrennte Netzteile.

### Technische Daten

Nom. Eingangspegel: 0 dBm  
 $\approx 0,775 \text{ V}$   
 Max. Eingangspegel:  
 $+ 16 \text{ dBm} \approx 5 \text{ V}$   
 Frequenzumfang: 40...  
 20 000 Hz  
 Sinusleistung pro Kanal an  
 4 Ohm: 250 Watt  
 Sinusleistung pro Kanal an  
 8 Ohm: 170 Watt

**2 x 375/250 Watts Stereo  
Power Amplifier**

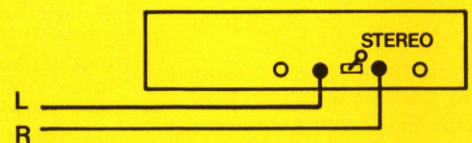
for PA and professional on-stage application in 19" standard design, short-circuit and thermal overload protection with LED indicators. Very easy level control settings per channel due to large and wieldy control knobs. Two illuminated VU meters. Two separate power supply units give a high degree of operational reliability.

### Specifications:

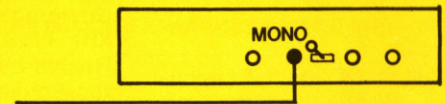
Nominal input level:  
 $0 \text{ dB m} \approx 0.775 \text{ volts}$   
 Max. input level:  
 $+ 16 \text{ dBm} \approx 5 \text{ volts}$

Output power per channel:  
 250 watts RMS into 4 ohms  
 170 watts RMS into 8 ohms

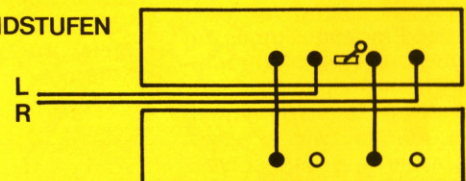
### 2-KANAL-BETRIEB



### MONO-BETRIEB



### KOPPLUNG MEHRERER ENDSTUFEN





## LE 94

**120/100 Watt Gesangsbox,  
die neue Maßstäbe setzt**

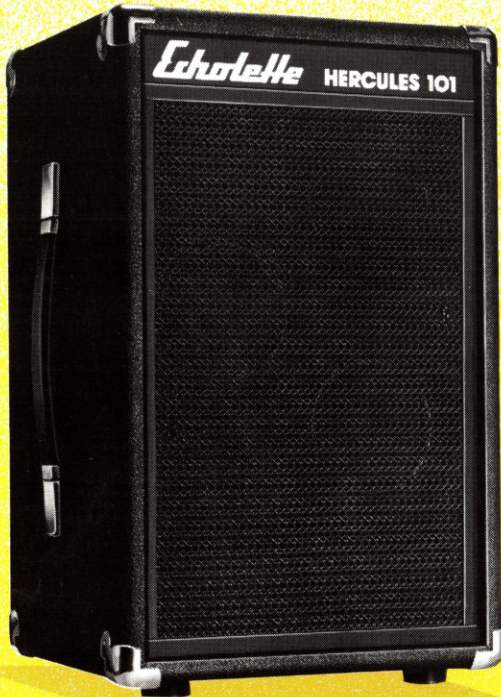
Computer assisted vented box design für extrem lineare Mitten- und Baßwiedergabe. Gesplittete Hochtonwiedergabe für Nah- und Fernbereich mit einem 12"-Electro-Voice-Speaker und 2 Piezo-Hörnern. Maximaler Schalldruck 120 dB. Impedanz 8 Ohm. Leicht transportabel durch großen Profigriff. Stabiles Holzgehäuse mit Struktur-Oberfläche und Rundum-Kantenschutz.

**120/100 Watts Vocal  
Speaker System**

*Computer assisted vented cabinet design for extremely linear midrange and bass reproduction. Splitted HF reproduction for close and long range application. One 12" Electro-Voice loudspeaker and two piezo horns. Max. sound pressure level 120 dB. Impedance 8 ohms.*

*Easy-to-carry by large professional carrying handle. Rugged wood enclosure with black structural surface finish with all round edge protection.*





## Hercules 101

**120/80 Watt Gesangs- und Orchesterbox**

Reflexbox mit 4 × 13-cm-Spezialbreitband-Lautsprechern und 1 Piezo-Hochtonhorn

Impedanz: 16 Ohm

Kompaktes Gehäuse mit Kantenschutz und Tragegriff.

Maße: 32 × 50 × 28 cm

(B × H × T)

Gewicht: 13 kg

**120/80 Watts Vocal and PA Speaker System**

*Reflex cabinet design. Four 5" special wide range loudspeakers and one piezo HF horn.*

*Impedance: 16 ohms.*

*Compact enclosure with edge protection and carrying handle.*

*Dimensions (W × H × D):*

*320 × 500 × 280 mm*

*Weight: 13 kg (29 lbs.)*

## Hercules 102

**80/50 Watt Gesangs- und Orchesterbox**

Baß-Reflexbox mit 31-cm-Breitbandlautsprecher und 1 Piezo-Hochtonhorn.

Impedanz: 8 Ohm

Stabiles Gehäuse mit Tragegriff und Kantenschutz.

Maße: 41 × 52 × 24 cm

(B × H × T)

Gewicht: 15 kg

**80/50 Watts Vocal and PA Speaker System**

*Bass reflex design. One 12" wide range loudspeaker and one piezo HF horn.*

*Impedance: 8 ohms*

*Rugged enclosure with edge protection and carrying handle.*

*Dimensions (W × H × D):*

*410 × 520 × 240 mm*

*Weight: 15 kg (33 lbs.)*



## CA 20

**30/20 Watt Gitarrenkoffer-  
verstärker**, speziell für den  
Backstage-Einsatz. Klein,  
kompakt, handlich und mit  
einem überraschenden  
Sound. 2 unterschiedlich  
empfindliche Eingänge  
(high und low) mit einem  
Volumen und einem Mas-  
ter-Regler. 3fach Klangre-  
gelung, eingebauter Hall  
und Kopfhöreranschluß  
runden das Bild dieses uni-  
versellen Kleinverstärkers  
ab. Zur Leistungserhöhung  
oder zum Anschluß an PA-  
Mixer ist ein Line-Ausgang  
vorhanden.

### Technische Daten:

Frequenzumfang: 40...  
18 000 Hz  
Klirrfaktor:  $\leq 0,8\%$   
Empfindlichkeit: Hi 6 mV  
Lo 12 mV  
Leistungsaufnahme:  
Maximal 30 VA  
Maße: (B x H x T)  
370 x 430 x 220  
Gewicht: 10 kg

### GUITAR AMPLIFIER CA 20

*30/20 watts compact guitar  
amplifier, especially intend-  
ed for backstage applica-  
tions with the surprising  
sound. Very small, compact,  
and handy. Two inputs with  
different sensitivity (high  
and low). One volume and  
one master control. 3 tone  
controls, built-in reverb sys-  
tem, headphone connect-  
or. To increase the output  
power or to connect to a PA  
mixer a line output is pro-  
vided.*

### Specifications:

*Frequency response: 40...  
18 000 Hz  
Distortion (THD):  $\leq 0.8\%$   
Input sensitivity: HI - 6 mV  
LO - 12 mV  
Power consumption:  
max. 30 VA  
Dimensions (W x H x D):  
370 x 430 x 220 mm  
Weight: 10 kg (22 lbs.)*

## CA 40

### 60/40 Watt Gitarrenkoffer- verstärker

Handlich und dennoch lei-  
stungsstark. 2 unterschied-  
lich empfindliche Eingänge:  
Normal mit Hi-Boost und  
Overdrive mit Bright-Schal-  
ter und 2 Volumen- und 1  
Masterregler. 3fach Klang-  
regelung: Treble, Middle,  
Baß und Reverb-Regler für  
eingebauten Federhall.  
Kopfhöreranschlußbuchse  
und Line-Ausgang für An-  
schluß an Zusatzendstufen  
bzw. PA-Mixer.

### Technische Daten:

Frequenzbereich: 40...  
18 000 Hz  
Klirrfaktor:  $\leq 0,6\%$   
Eingangsempfindlichkeit:  
1,8 mV für Overdrive  
13 mV für Normal  
Leistungsaufnahme:  
Maximal 70 VA  
Maße: (B x H x T)  
480 x 440 x 250 mm  
Gewicht: 14 kg

### GUITAR AMPLIFIER CA 40

*60/40 watts compact guitar  
amplifier. Handy and small  
but still powerful. Two in-  
puts with different sensitiv-  
ity: Normal with HI-boost,  
and overdrive with bright  
switch. Two volume con-  
trols, one master control. 3  
tone controls: treble, mid,  
bass, and reverb control for  
built-in spring reverb sys-  
tem. Headphones con-  
nector and line output for  
connection of additional  
power amplifiers or to PA  
mixer.*

### Specifications:

*Frequency response: 40...  
18 000 Hz  
Distortion (THD):  $\leq 0.6\%$   
Input sensitivity:  
1.8 mV for overdrive  
13 mV for normal  
Power consumption:  
max. 70 VA  
Dimensions (W x H x D):  
480 x 440 x 250 mm  
Weight: 14 kg (31 lbs.)*



## CA 80

### 120/80 Watt Gitarrenkofferverstärker

Sehr leistungsstark, aber dennoch durch handliches Format sehr transportfreundlich. Durch Möglichkeit, einen Zusatzlautsprecher über eingebaute Buchse anschließen zu können, Leistungserhöhung auf 120 Watt RMS (an 4 Ohm).

2 unterschiedlich empfindliche Eingänge: Normal mit Hi-Boost und Overdrive mit Bright-Schalter und 2 Volumen- und 1 Master-Regler. 3fach Klangregelung: Treble, Middle, Baß und Reverb-Regler für eingebauten Federhall.

Fußschalter-Anschlußmöglichkeit für Reverb, Hi-Boost und Presence; Kopfhöreranschlußbuchse und Line-Ausgang für Anschluß an Zusatzendstufen bzw. PA-Mixer; eingebauter Hochleistungslautsprecher durch eigene Lautsprechersicherung geschützt.

### Technische Daten:

Frequenzbereich: 40...  
18 000 Hz  
Klirrfaktor:  $\leq 0,5\%$   
Eingangsempfindlichkeit:  
1,8 mV für Overdrive,  
13 mV für Normal  
Leistungsaufnahme:  
Maximal 140 VA  
Maße: (B x H x T)  
480 x 440 x 250 mm  
Gewicht: 19 kg

### Guitar Amplifier CA 80

120/80 watts compact guitar amplifier. Very powerful with handy dimensions and easy-to-carry. The output power can be increased to 120 watts RMS. (into 4 ohms) by connecting an extension speaker via the provided jack-connector.

Two inputs with different sensitivity: Normal with Hi-boost, and overdrive with bright switch. Two volume controls, one master control. 3 tone controls: treble, middle, bass and reverb control for built-in spring reverb system.

Foot switch connector for reverb, Hi-boost, and presence.

Headphones connector and line output for connection of additional power amplifiers or to PA mixer. Loudspeaker protected by separate speaker fuse.

### Specifications:

Frequency response:  
40 . . . 18 000 Hz  
Distortion (THD):  
 $\leq 0.5\%$   
Input sensitivity:  
1.8 mV for overdrive;  
13 mV for normal  
Power consumption:  
max. 140 VA  
Dimensions (W x H x D):  
480 x 440 x 250 mm  
Weight:  
19 kg (42 lbs.)



## CB 80

### 120/80 Watt Baßkompakt-verstärker

Sehr transportfreundliche, leistungsstarke Baßanlage mit 15" Hochleistungsspeaker. Durch Möglichkeit, eine Zusatzbox über eingebaute Buchse anschließen zu können, Leistungserhöhung auf 120 Watt RMS (an 4 Ohm).

2 unterschiedlich empfindliche Eingänge, Hi and Lo; Volumenregler mit Hi-Boost; Master-Volumenregler und 3fach Klangregelung.

Klangschalter für Mode 1 (Normal) – 2 (Breit) – 3 (Präsent).

Kopfhöreranschlußbuchse und Line-Ausgang für Anschluß an Zusatzendstufen bzw. PA-Mixer. Lautsprecher durch eigene Lautsprechersicherung geschützt.

### Technische Daten:

Frequenzbereich: 30...  
15 000 Hz  
Klirrfaktor:  $\leq 0,5\%$   
Eingangsempfindlichkeit:  
Hi 7 mV, Lo 15 mV  
Leistungsaufnahme:  
Maximal 140 VA  
Maße: (B x H x T)  
590 x 610 x 300 mm (mit  
Räder)  
Gewicht: 25 kg

### Bass Amplifier

120/80 watts compact bass amplifier

A very easy-to-carry but still powerful bass amplifier with a 15" high-efficiency loudspeaker. The output power can be increased to 120 watts RMS (into 4 ohms) by connecting an extension speaker via the provided jack-connector.

Two inputs with different sensitivity: HI and LO. Volume control with HI-boost, master volume control, and 3 tone controls.

Sound characteristic switch for mode 1 (normal) mode 2 (bright) mode 3 (presence).

Headphones connector and line output for connection of additional power amplifiers or to PA mixer. Loudspeakers are especially protected by separate speaker fuse.

### Specifications:

Frequency response:  
30 . . . 15 000 Hz  
Distortion (THD):  
 $\leq 0.5\%$   
Input sensitivity:  
HI – 7 mV  
LO – 15 mV  
Power consumption:  
max. 140 VA  
Dimensions (W x H x D):  
590 x 610 x 300 mm (incl.  
casters)  
Weight:  
25 kg (55 lbs.)

# ME IV E



**Orgelkabinett mit vollelektronischem Space-Sound für den Baß- und Mittenbereich.**

Abstrahlung des trockenen Kanals durch nach vorn gerichteten 15"-Breitbandlautsprecher und zusätzlichem Piezotweeter.

**Hochtonwiedergabe durch Druckkammer-System über mechanischen Doppelhorn-Rotor.**

Brillanter Sound, Schallaustritt nach allen Seiten, hervorragender Geräuschabstand.

**Zwei getrennte Endstufen mit je 120/80 Watt für Baß-Mitten- bzw. für Hochtonbereich.**

**Kanal I (Effekt-Kanal) mit 2 Eingängen für Orgel (High/Low), mit Space-Sound-Effekt.** Ein Baß-, Treble-, Reverb- und Volume-Regler. Mit dem mitgelieferten Fußschalter **RC 10** ist Space-Sound (ein/aus, schnell/langsam) und mit dem Fußschalter **RC 4** ist der Hall fernschaltbar.

**Zusätzlich Kanal II (trockener Kanal) mit 3 Misch-Eingängen** z. B. zum gleichzeitigen Anschluß von Elektro-Piano, Stringensemble, elektronischem Schlagzeug, mit einem Baß-, Treble- und 3 Volume-Reglern.

Großes, regelbares **Hammond-Federhall-System** wahlweise für Kanal I bzw. Kanal II zu schalten.

Die Orgel- und Mischeingänge können gleichzeitig benützt werden; z. B. die Orgel mit Space-Sound-Effekt und Hall, und gleichzeitig das Elektro-Piano, Stringensemble, elektronisches Schlagzeug „trocken“.

Ein Master-Volume-Regler dient zur Summenlautstärke-Regelung.

2 eingebaute Netzsteckdosen zum brummschleifenfreien Anschluß der Instrumente für den „trockenen“ Kanal II.

#### Technische Daten:

##### Klangregelung:

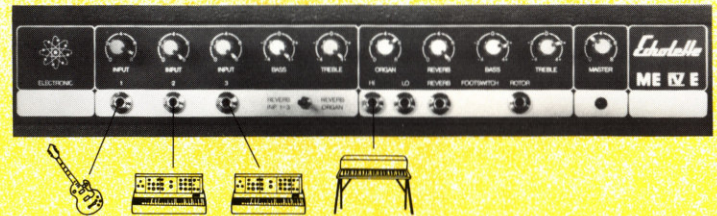
Baß: + 13 dB, - 16 dB bei 40 Hz  
 Treble: + 15 dB, - 11 dB bei 10 kHz  
 Maße: 60 x 85,5 x 48 cm (B x H x T)  
 Gewicht: 65 kg

##### Ausführung:

Einteiliges, kompaktes Holz-Gehäuse mit schwarzem Kunstleder bezogen, 4 Laufrollen, 2 Tragegriffe.

##### Extra-Zubehör:

Fußschalter RC 4 für Hall-Abschaltung.



#### COMPACT ORGAN SPEAKER SYSTEM

Two complete 120/80 watt systems for the professional keyboard man; organ through "space-sound" system and **at the same time** strings, piano and, for example, electronic percussion without rotation effect through the "dry" channel. Two separate power amps for treble and bass with electronic crossover. Wide dispersion of the organ bass via the fully-electronic space-sound system through a 15" wide-range speaker with metal calotte, oriented towards the front. Strings, piano and electronic percussion are also reproduced using this channel and an additional piezotweeter, but without the rotation effect. Presence and treble ranges of the organ are handled through a separate channel with its own power amp and reproduction through a compression driver system with mechanical rotor, for full realization of the spatial Doppler effect. This two-channel design eliminates the need for a second mixing amplifier and speakers for the keyboards. 2 inputs for organ, 3 inputs for other keyboard instruments; large, built-in reverb spring; all inputs are fully mixable and adjustable. Two line sockets are provided on the rear panel for hum-free connection of the keyboard instruments; two carrying handles.

#### Design:

Compact wood enclosure with black vinyl. Two carrying handles.

#### Specifications:

1 Input "space-sound" for organ (high) 50 mV/50 kOhm

1 Input "space-sound" for organ (low) 200 mV/50 kOhm

3 Inputs without space-sound for piano, strings, etc. 50 mV/50 kOhm

#### Tone controls:

Bass: + 13 dB, - 16 dB at 40 Hz

Treble: + 15 dB, - 11 dB at 10 kHz

Dimensions: (W x H x D) 600 x 855 x 480 mm

Weight: 65 kg (143 lbs.)



#### Standard Accessories:

Footswitch RC10, 4 casters; line cord

#### Optional Accessories:

Footswitch RC4 for remote reverb switching



## ME II SR

mit eingebautem Hall

## ME II S

Das superkleine, handliche, leistungsstarke Orgelkabinett.

Brillante Höhenwiedergabe mittels Druckkammer-System, über Hochtonrotor allseitig abstrahlend. Weicher, satter Baß durch rotierende Styroportrommel.

Space-Sound-Effekt durch 2 Spezial-Rotorsysteme, die über den Fußschalter in Funktion (ein/aus) und Geschwindigkeit (schnell/langsam) schaltbar sind.

Leistung: 120/80 Watt.

2 Eingangskanäle getrennt regelbar in Volume, Baß und Treble.

**Kanal I** mit 2 entkoppelten Eingängen; Input High = 15 mV, Input Low = 40 mV.

**Kanal II** mit 1 Eingangsbuchse, Empfindlichkeit 40 mV.

- Leistung 120/80 Watt
- Input High/Low
- Hochtonrotor mit Druckkammer-System
- Tieftonrotor mit Styro-Trommel

### Technische Daten:

Klangregelung: Baß bei 40 Hz  $\pm$  13 dB, Treble bei 10 kHz  $\pm$  15 dB  
 Klirrfaktor:  $\leq$  0,3%  
 Maße: ohne Rollen 59 x 67 x 49,5 cm (B x H x T)  
 Gewicht: 30 kg  
 Ausführung: 1teiliges, kompaktes Holzgehäuse mit schwarzem Strukturlack, 4 Laufrollen, 2 Tragegriffe.  
 Serienmäßiges Zubehör: 1 Fußschalter RC 10.

**ME II SR (with built-in reverb unit)**  
**ME II S (without reverb)**

**The High-Performance Organ Speaker System that's Compact, Handy and Super-Small -**

*Brilliant treble and presence reproduction with a rotating double horn system with compression driver; soft, rich bass due to a light styrofoam rotating drum and high-performance 12" speaker. Omnidirectional dispersion pattern. Space-sound effect can be switched on and off, fast or slow speed by a footswitch supplied. Two-channel design with differing input sensitivities, fully mixable and adjustable.*

*One-piece wooden cabinet with black structured finish, two carrying handles.*

### Technical Data:

1 Input I high 15 mV/100 kOhm low (inputs decoupled) 30 mV/100 kOhm  
 1 Input II 30mV/100 kOhm  
 2 Volume controls (channels I and II)  
 2 Treble controls + 15 dB / -15 dB at 10 kHz  
 2 Bass controls + 13 dB / -13 dB at 40 Hz  
 Power capacity (peak music/sine): 120/80 watts  
 Frequency response: 20 to 20 000 Hz  
 Distortion at 1 kHz  $\leq$  0.3%  
 Dimensions: (W x H x D) 590 x 670 x 495 mm  
 Weight: 30 kg

### Standard Accessories:

Footswitch RC 10; 4 casters; line cord

### Optional Accessories:

Protective cover  
 Footswitch RC4 (reverb)



# Echo 400



## 6 Kopf-Echo/Nachhallgerät mit Endlosbandschleife

4 Wiedergabeköpfe, 1 Aufsprechkopf und 1 Löschkopf. Mit 8 Drucktasten, viele verschiedene Echo/Halleffekte möglich; Schalter Echo/Reverb für schnelle Umschaltung von Echo auf Hall; Echo/Hall-Abschaltung durch mitgelieferten Fußschalter. 1 Eingangskanal mit Volume-Schieberegler, Baß-, Presence-, Höhen- und Hall-Regler; Klinkeneingangsbuchse an der Frontseite. Regler für den Echokanal: Echo-Return (Lautstärke), Echo-Baß, Echo-Treble, Echo-Duration (Länge). Aussteuerungskontrolle durch weit sichtbare, rote LED-Kette. Großer Papst-Außenläufer-Motor. Mit dem Stand-by-Schalter der Echo-Maschine wird zur Schonung des Magnetbandes der Motor abgeschaltet und zugleich das Band mechanisch entspannt. Anschlüsse für Echo-Eingang und -Ausgang mit Stereo-Klinken- und Dioden-Buchse, getrennte Echo-Ein- und -Ausgänge (mit Pegel-Regler für Anpassung an Fremdgeräte), Echo-Fußschalter-Anschluß zum Ausschalten des Echos speziell bei Durchsagen.

### Echo-Effekteinstellung:

Die 4 Wiedergabeköpfe sind mit 4 einzeln auslösenden Drucktasten wählbar (obere Tastenreihe). Damit können 4 verschieden lange Echos eingetastet werden.

Durch Zuschalten mehrerer Köpfe wird bei wechselndem Echo-Charakter stets der gleiche Ausgangspegel bzw. die gleiche Lautstärke mit einer elektronischen Spezialschaltung eingestellt. (Kein lästiges Aufschaukeln).

### Hall-Effekteinstellung:

4 untereinander mischbare variable Halleinstellungen können mit 4 einzeln auslösenden Drucktasten gewählt werden (untere Tastenreihe). Die Effekte reichen von kurzem Shatter-Hall bis zum langen Kathedral-Hall.

### Ausführung:

Stabiles Gehäuse mit seitlich angebrachten Kunststoffgriffwangen; übersichtlich angeordnete Bedienelemente, farbige Drehknöpfe.

### Serienmäßiges Zubehör:

1 Fußschalter RC 4  
1 Stereo-Klinkenkabel VKKS 1

### Extra-Zubehör:

Zum Aufstellen: Kombi-Gestell G 5  
Zum Einschleifen: Dioden-Verbindungskabel VK 1,5  
Zum Vorschalten und Einschleifen in Mischpulte: Klinkenverbindungskabel VKK 2

## Echo/Reverb Unit with magnetic tape loop system.

*This unit is suitable for both, vocal and instrumental use. The input is arranged so that both a microphone and instruments such as organ and guitar can be connected.*

*A solenoid relay releases tape loop tension during operations as an pre-amp only, to minimize tape wear. 4 playback heads, 1 recording head, 1 erase head. 8 push-buttons allow setting of a great variety of different echo/reverb effects. Echo/reverb switch for quick switching from echo to reverb. Echo/reverb can also be switched off by means of the footswitch supplied with the unit. One input channel with volume slider, bass, presence, treble and reverb controls. Jack input connector at front panel. Controls for the echo channel: echo return (volume), echo bass, echo treble, echo duration. Modulation control by easily perceptible red LED chains. Large PAPT outside-rotor motor, stereo jack and DIN standard connectors for echo input and output. Separate echo inputs and outputs (with level controls to match with other make appliances). Footswitch connector to switch off echo in case of announcements.*

## Echo Effect Settings:

*The four playback heads are mixable with each other by means of the upper four push-buttons. They allow the setting of four different echo delay times. By special electronic circuitry a constant volume is achieved if more than one playback head is actuated, however, with changing echo effects.*

## Reverb effect settings:

*By means of the lower four push-buttons four different and variable reverb settings can be mixed with each other. The effects range from a short shattering reverb to a long reverb similar to sounds obtained in a cathedral.*

## Design:

*Sturdy cabinet with handled plastic side panels. Conveniently arranged operating controls, coloured control knobs.*

## Standard Accessories:

*Footswitch RC4  
Line cord  
Stereo connecting cord VKKs 1 PA 400*

## Optional Accessories:

*VK 1,5 connection cord  
VKK 2 cord for connection to mixers.  
Endless tape loop DES 299, (5 to a package)  
Equipment rack G 5*



## Echo 200

**Echo/Nachhallgerät mit Endlosbandschleife und elektronisch regelbarem Motor;**

Indirekt angetriebener Bandlauf mit **großer Schwungmasse**. **Verzögerungszeiten zwischen 100 msec. (Halleffekt) und 380 msec. (langes Echo)** kontinuierlich mittels Echo-Delay-Regler einstellbar (elektronisch regelbare Motorgeschwindigkeit).

3 Tonköpfe: 1 Aufsprech-, 1 Wiedergabe- und 1 Löschkopf. **1 Universaleingang** in Empfindlichkeit regel- und schaltbar für Mikrofone und Instrumente durch High/Low-Schalter und Volume-Regler. Das Echo-Signal kann in Dauer (Echo-Duration), Klang (Echo-Tone) und Lautstärke (Echo-Return) beeinflusst und eingestellt werden.

Genaue Anpassung an einen Verstärker mit Output-Volumen-Regler.

Das Echo 200 kann vor einem Verstärker, z. B. CA 20/40/80 über eine Klinkebuchse angeschlossen werden oder in einen Verstärker mit Dioden-Echo-Einschleifbuchse eingeschleift werden.

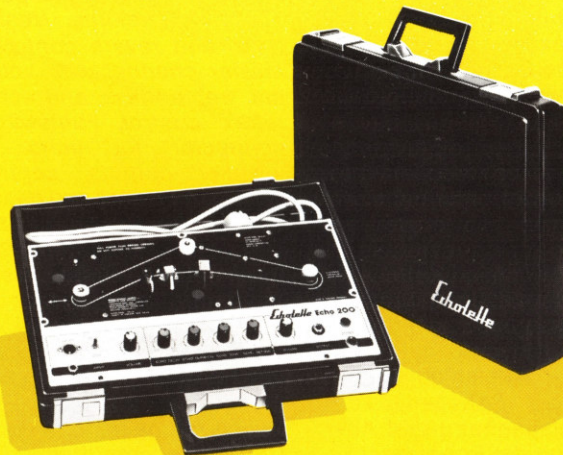
Das Gerät ist in einem stabilen, handlichen Transportkoffer eingebaut.

### Extra-Zubehör:

Bandschleife, 66 cm lang  
Best.-Nr. 400 103  
Klinken-Anschlußkabel  
(als Vorschaltgerät) VKK 2  
Dioden-Anschlußkabel  
(zum Einschleifen) VK 1,5

### Optional Accessories:

Magnetic tape loop, 660 mm long (order no. 400103)  
Connecting cord VKK 2 (jack plugs)  
Connecting cord VK 1.5 (DIN plugs)



**Echo/Reverb Unit with magnetic tape loop system and electronically controlled motor.**

Indirect tape drive mechanism with large fly-wheel mass. Echo delays continuously adjustable from 100 msec. (reverb effect) to 380 msec. (long echo) by means of the echo delay control (electronically controlled motor speed).

3 sound heads: 1 recording, 1 playback, and 1 erase head.

One universal input with switchable and adjustable input sensitivity for microphone and instruments (HI/LO switch and volume control). Echo channel with echo duration, echo tone, and echo return controls. Precise matching to any amplifier is possible due to output volume control.

The ECHO 200 can be connected before an amplifier, e. g. CA 20/40/80, via the jack connector. It also can be interconnected with an amplifier via the DIN-standard echo connector.

The unit is housed in a handy and sturdy carrying case.



## SE 300A

### 160/120 Watt Kompakt-Orchester-Verstärker mit eingebauter Mehrkopf-Bandhall/Echomaschine

Volltransistorisiert; 6 getrennt mischbare Eingänge; je Eingang Lautstärke-, Höhen-, Bass- und Hall-Regler. Echolänge- und Echomix-Regler. In der Summe Lautstärke-, Höhen-, Baß- und Echolautstärke-Regler. Fußschalterbuchse für Echo.

2 Lautsprecher-Ausgänge; Steuerausgang; TB- und Kopfhöreranschluß; regelbarer Monitorausgang; beleuchteter Netzschalter; Rückwand mit Kühlrippen für Transistorleistungsendstufe; stabiles Gehäuse mit schräger Bedienungsplatte; Stand-by-Schalter für Echomaschine.

Sicher in einem stabilen Koffer zu transportieren. Mit dem Stand-by-Schalter der Echomaschine wird zur Schonung des Magnetbandes der Motor abgeschaltet und zugleich das Band mechanisch entspannt.

Große Kühlrippen an der Rückwand gewährleisten gute Wärmeableitung der Endstufe, die kurzschlußfest und leerlaufsicher ist.

Ausgangsimpedanz = 4 Ohm zum Anschluß von 2 x 8-Ohm- oder 4 x 16-Ohm-Boxen.

Aussteuerungsanzeige durch weit sichtbare, rote LED-Kette.

Vierkopfbandhallgerät mit 1 Aufsprechkopf, 2 Wiedergabeköpfen, 1 Löschkopf; 2 verschieden lange Echos mit dem Regler „Echomix“ regel- und mischbar von Echo bis Halleffekt. Großer

Papst-Außenläufermotor zum Bandantrieb mit sehr guten Gleichlaufeigenschaften. Schalter zur Bandentspannung und Abschaltung der Echomaschine.

Echoverzögerung:

125 msec., 250 msec.

Regelbarer Monitorausgang: 0-1,5 V

Steuerausgang: 1 V  $\hat{=}$  0 dBv

#### Extra-Zubehör:

Stativ G 4, Fußschalter RC 4 zur Echoabschaltung.

Transportkoffer TK 300 gehört zum Lieferumfang, wird aber extra berechnet.

### 160/120 Watts Compact PA Amplifier with built-in multi-head echo/reverb unit

6 separately mixable inputs each with volume, treble, bass, and reverb controls. Master channel with volume, treble, bass, and echo return control. Footswitch connector for echo. 2 speaker outputs, control output, tape deck and headphone connectors; adjustable monitor output, illuminated mains switch; rear panel with convection cooling ribs for the transistorized power stage; sturdy casing with slanted operating panel; stand-by switch for the echo system. Can be securely transported in the carrying case TK 300. By means of the stand-by switch for the echo system the driving motor is switched off and the tension of the tape loop is released in order to extend loop life. Large cooling ribs at the rear panel provide excellent heat abstraction from the power stage which has short-circuit and no-load protection.



Output impedance = 4 ohms for the connection of 2 x 8 ohms or 4 x 16 ohms speaker systems.

Modulation control by easily perceptible red LED chain. Echo/reverb unit with magnetic tape loop system, 1 recording, 2 playback, and 1 erase head.

The "Echo-Mix" control allows to mix two different echo effects resulting in pure echo effects up to reverb effects.

A large PAPST outside-rotor motor with excellent synchronous operation drives the tape run mechanism. Switch for tape tension release and switching off the echo machine.

Echo delays: 125 msec, 250 msec.

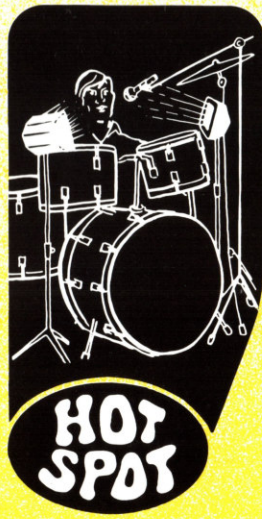
Adjustable monitor output: 0 - 1.5 volts

Control output: 1 V  $\hat{=}$  0dB

#### Optional Accessories.

Carrying case TK 300 and stand G 4.

The case TK 300 is delivered with the amplifier but is charged extra.



## HOT SPOT

### Hot Spot Monitor

Leistungsstarke Mini-Monitor-Box speziell für Schlagzeuger und Keyboard-Spieler gedacht, aber ebenfalls hervorragend für andere Monitorzwecke einsetzbar. Unzerbrechliches Gehäuse, das auch einen Sturz auf den Boden übersteht. Stativhülse eingebaut; paßt z. B. auf ein normales Mikrofonstativ und ist somit immer am Ohr des Musikers – fast wie Kopfhörer.

### Technische Daten:

Lautsprecherbestückung:  
2 Stck. 5" Full Range  
Loudspeakers mit High-  
Temp. Aluminium Coils  
Magnetgewicht:  
0,45 kg pro 5" speaker  
Impedanz:  
16 Ohm  
Leistung:  
100 Watt/Sinus  
Empfindlichkeit:  
101 dB bei 1 m/1 Watt  
Eingang:  
2 Klinkenbuchsen  
Abmessungen:  
17 × 28 × 15 cm  
Gewicht:  
3,2 kg

### Hot Spot Monitor Speaker

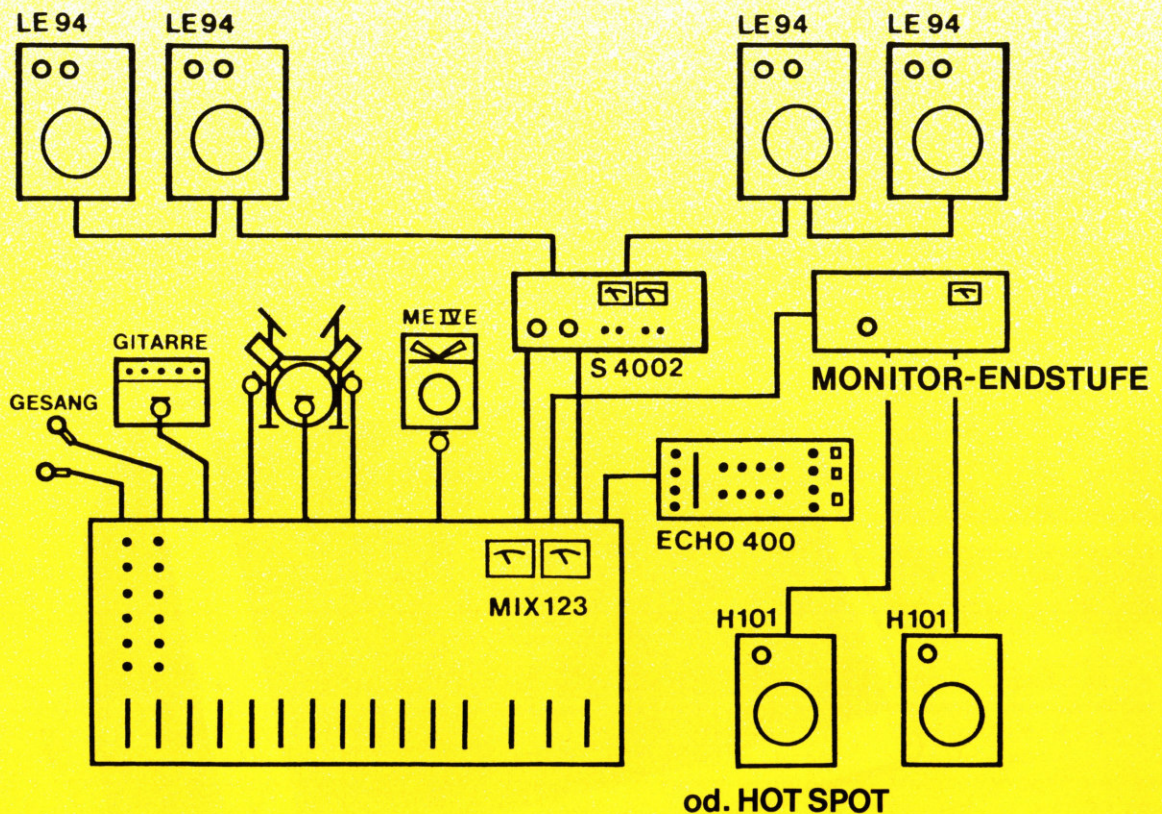
Powerful mini monitor speaker. Especially intended for the drummer and keyboard man but also well suited for any other monitoring application. Non-breakable casing withstanding a drop to the floor. Flange for mounting on a floor stand. Also fits onto a regular microphone stand, and therefore is always real close to the musician's ear just like headphones.

### Specifications:

Speakers:  
2 pcs. 5" full range  
Loudspeakers with high-  
temp. Aluminium coils  
Magn. Weight:  
0,45 kg per 5" speaker  
Impedance:  
16 Ohms  
Power capacity:  
100 watts RMS  
SPL:  
101 dB at 1 m/1 watt  
Input:  
2 Jack sockets  
Dimensions:  
17 × 28 × 15 cm  
Weight:  
3,2 kg (7 lbs)



## Vorschlag einer kompletten Orchester-Anlage



### PROPOSITION FOR A COMPLETE PA SYSTEM

- 12 Kanal-Mixer MIX 123 für Gesangs – Mikrofone und Übertragung von Schlagzeug, Gitarre und Orgel (Mikros vor Instrumentalverstärkern)
- Master Endstufe S 4002 mit 4 Boxen LE 94
- ECHO 400 – Echogerät für Verhallung (in Mixer eingeschleift)
- Monitor-Anlage, bestehend aus Slave-Verstärker und 2–4 Boxen Hercules H 101 als Monitor-Boxen.

#### Technische Daten:

- 12 Eingänge (Mikro-Linie umschaltbar)
- 3 Ausgänge (Links, Rechts, Monitor)
- 2 Endstufen (Master, Monitor), Gesamtleistung 600 Watt
- 4 Gesangslautsprecher LE 94 mit hohem Schalldruck
- 2–4 Monitor-Boxen mit guter linearer Wiedergabe
- 1 Echo/Nachhallgerät ECHO 400

#### Comprising:

- 12-channel mixer board MIX 123 for vocal microphones, drums, guitars and organ (via microphones placed in front of the instrumental amplifiers)
- master power amplifier S 4002 with 4 speaker systems LE 94
- ECHO 400 – for reverb effects
- Monitor system, consisting of power amplifier and 2–4 Hercules H 101 speakers

#### Specifications:

- 12 Inputs (switchable Micro-Line)
- 3 Outputs (left, right, monitor)
- 2 Power amps (master, monitor); total power of 600 watts
- 4 Vocal speaker systems LE 94 with very high sound pressure level.
- 2–4 Monitor speakers with excellent linear and smooth reproduction
- 1 Echo/reverb unit ECHO 400



# Mikrofone

## A 4

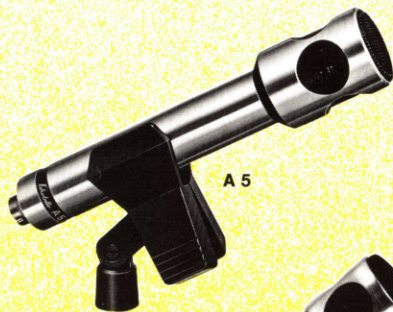
## A 5

## ED 911

## ED 811

## ED 211

## MD 100



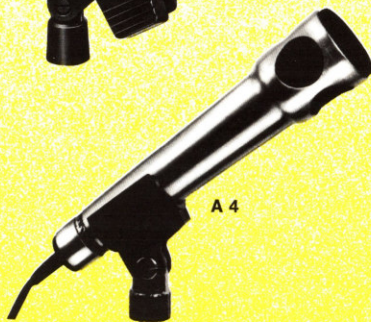
A 5



MD 100



ED 911



A 4



ED 811



ED 211



### ED 911

Ein hochwertiges Musiker-Mikrofon. Bestens geeignet für Gesang, Instrumental (hervorragendes Bläser-Mikrofon) und Sprache.

Übertragungsbereich: 80... 16 000 Hz.

Impedanz: 500 Ohm

Empfindlichkeit: 2,5 mV/Pa  $\cong$  0,25 mV/ $\nabla$ bar.

Äußerst rückkopplungsarm, mit eingebautem Pop- und Windschutz. Handlich in der Form, sehr massiv. Modernes Chrom-Gehäuse mit 5 m Kabel und Etui.

### MD 100

Vielfach bewährtes **Musiker-Mikrofon** mit Ein/Aus-Schalter.

Übertragungsbereich 30... 15 000 Hz. Niederohmig, jedoch auf hochohmig umschaltbar.

Massives, formschönes Chrom-Gehäuse. 5 m Anschlusskabel.

### ED 811

Handliches, formschönes, dyn. Mikrofon für den Orchester-Anwendungsbe- reich; Ein- und Ausschalter im Gehäuse, Cannon-Stecker am Mikrofon.

Impedanz: 400 Ohm/20 kOhm umschaltbar.

Übertragungsbereich: 50... 12 000 Hz

### A 4

Robuste Ganzmetall-Ausführung, rückkopplungsarm, für Sänger und Instrumentalisten.

Übertragungsbereich: 80... 15 000 Hz

### A 5

Das Mikrofon für den Sänger und den Instrumentalisten, robuste Ganzmetall-Ausführung, rückkopplungsarm und handlich.

Übertragungsbereich: 18... 15 000 Hz

### Echolette-Mikrofon-Koffer

Für Mikrofone in Kartons, Taschen und Instrumenten-Etuis brechen bessere Zeiten an. Verwickelte Mikrofon-Kabel gehören mit dem Echolette-Mikrofon-Koffer nun endgültig der Vergangenheit an. Der Koffer ist unbestückt oder mit den Mikrofonen Ihrer Wahl ausgestattet lieferbar. Die Mikrofone liegen geschützt in weichen, stoßhemmenden Schaumstoff-Kammern. Die Kabel sind im Seitenfach ordentlich untergebracht.

Größe: 45 x 32 x 11 cm (L x B x H)  
Der schwarze Koffer ist aus robustem und unempfindlichem Kunststoff.

### ED 211

Electret-Kondensator-Mikrofon, Cardioid-Charakteristik, hervorragend geeignet für Musik und Sprache, Cannon-Stecker  
Impedanz: 600 Ohm  
Übertragungsbereich: 20... 15 000 Hz

### ED 911

*High quality microphone for the musician. Very good for vocal and instrumental use. (outstanding specifications for brass.)*

*Frequency response:*

*80 . . . 16 000 Hz*

*Impedance:*

*500 ohms*

*Sensitivity:*

*2,5 mV/Pa  $\cong$  0,25 mV/ $\mu$ bar*

*Very low feedback.*

*Modern chromium-case*

*with 5 m connection cable*

*and etui.*

### MD 100

*Very often used Microphone for musician;*

*with on / off-switch*

*Frequency response:*

*30 . . . 15 000 Hz*

*Low impedance – switchable*

*to high impedance*

*Modern chromium-case*

*with 5 m connection cable*

### ED 811

*Dynamic microphone for use in the orchestral field.*

*ON/OFF switch inbuilt.*

*XLR (cannon) socket.*

*Impedance*

*400 ohms/20 kohms*

*switchable*

*Frequency response*

*50 . . . 12 000 Hz*

### A 4

*Robust microphone for vocal and instrumental use with low feedback.*

*Frequency response:*

*80 . . . 15 000 Hz*

### A 5

*Robust microphone for the vocalist and instrumentalist; very handy and with low feedback.*

*Frequency response:*

*18 . . . 15 000 Hz.*

### Echolette microphone suit case

*Better protection for microphones and cables. The suit case is available: empty or with the microphones you want. The microphones are well protected in foam. The cables are on the side.*

*Dimensions:*

*450 x 320 x 110 mm.*

### ED 211

*Electret-condensator-microphone with cardioid-characteristic, especially for music and speech; XLR (cannon) socket.*

*Impedance:*

*600 ohms*

*Frequency response:*

*20 . . . 15 000 Hz*



# Mikrofon-Zubehör

## ES 200

### Schwingstativ.

ges. gesch., unempfindlich gegen Trittschall und Bodenschwingungen, infolge des Trittschallfilters. Hochglanzvernickelte Stativ-Rohrkombination, Verstellung des Auszugsrohrs mittels Spannmuffe, durch eingebaute Auszugrohrbremse geräuschlose Höhenverstellung. Stativfüße nach unten umklappbar, ca. 2,8 kg.

## ES 201 A/2

### Mikrofonstativ

Stativ-Oberteil durch Klemmhülse feststellbar. Gewindeanschluß 3/8". Ausführung: hochglanzverchromt.

## ES 255

### Mikrofonstativ mit umklappbaren Füßen.

Stativ-Säule bis 90 Grad Schrägstellung. Auf diesen Vorteil wird besonders hingewiesen. Zweimal ausziehbar. Aufstellhöhe von 85 cm bis 173 cm. Hochglanz-vernickelt. Gewicht: 2,5 kg.

## ES 210/2

Mikrofon-Galgenstativ mit Schwenkarm ES 211, Stativfüße umlegbar. Gewindeanschluß 3/8". Sonstige Ausführung wie Stativ ES 201 A/2.

## ES 211

### Schwenkarm

vielseitige Verwendungsmöglichkeit, größte Ausladung ca. 75 cm, ca. 1,0 kg.

## ES 211/1

### Schwenkarm

einmal ausziehbar max. Ausladung ca. 70 cm, passend für alle Bodenstativmodelle, vernickelt, ca. 1,0 kg.

## MHS 21

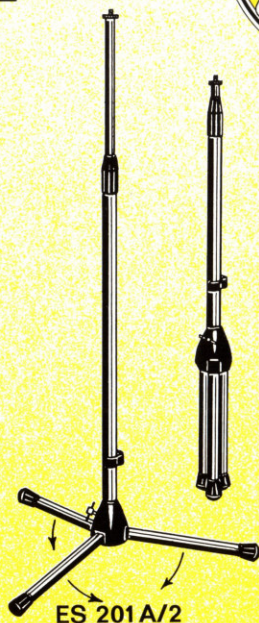
### Schwanenhals

geeignet für den direkten Anschluß aller Mikrofone mit 3poligen Normsteckern. Fest montiertes Mikrofonskabel mit 4,50 m Länge und 3poligem Stecker. Ausführung: hochglanzverchromt.

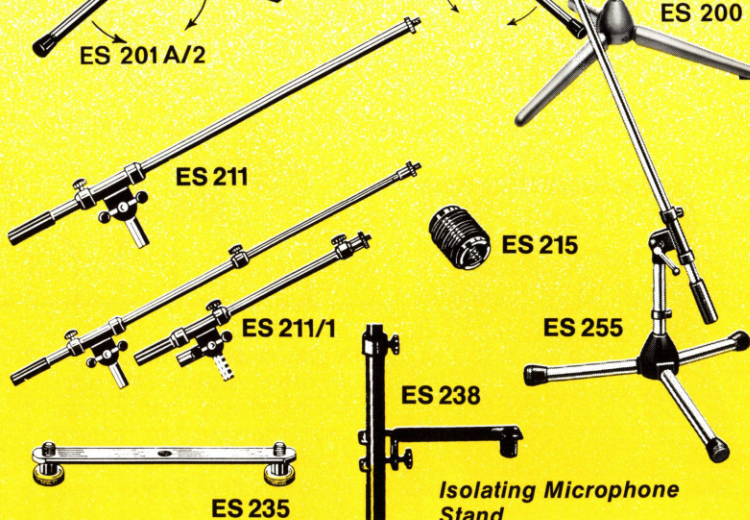
## MHS 30

### Schwanenhals

30 cm lang, mit 3/8"-Gewinde.

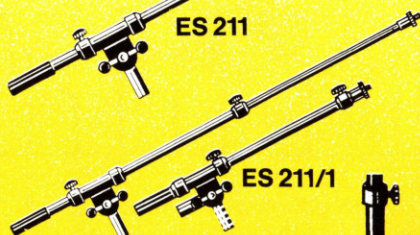


ES 201 A/2



ES 210/2

ES 200



ES 211



ES 211/1



ES 235



ES 215



ES 238

### Isolating Microphone Stand ES 200

Insensitive to foot-fall and floor resonances due to built-in foot-fall filter. Highly polished, nickel plated stand and upright; extension tube can be adjusted with twist clamp. Quiet height adjustment due to built-in extension tube brake. Feet can be folded downwards, approx. 2.8 kg.

### Microphone Stand

#### ES 201 A/2

Upper section can be locked in position with twist clamp. 3/8" threaded connector. Fold-away feet. Mirror-finish chrome plated.

### Microphone Stand with Folding Feet

#### ES 255

Short upright, especially for percussion and brass miking. Double-extension boom. Working height adjustable from 25 cm to 173 cm. Nickel-plated mirror finish. Weight 2.5 kg.

## ES 238

Mikrofon-Halteschiene, anschraubbar an Notenpulte und Stative, mit 3/8"-Gewindenippel für Rohrdurchmesser 8 bis 15 mm und 18 bis 24 mm.

## ES 235

### Ergänzungsschiene

zu allen Stativen passend, zum Anbringen von bis zu drei Mikrofonen, besonders geeignet für Rednerpulte und stereofone Aufnahmen, 110 und 220 mm lang.

## ES 215

### Stativ-Zwischenstücke

(Reduziergewinde), 1/2 und 3/8" innen, 5/8" 27 Gg. außen.

## MK 200

### Mikrofon-Übertrager

zur Anpassung dynamischer Mikrofone an hochohmige Verstärker-Eingänge; mit 3poligem Normstecker und Kupplung.

## MK 200 K

dito, mit Klinkestecker.

### Boom Microphone Stand

#### ES 210/2

with ES 211 boom; feet can be folded for transport. 3/8" threaded connection. Other features as for stand ES 201 A/2.

### Swivel Boom

#### ES 211

With a wide variety of applications; maximum extension approx. 75 cm, weight approx. 1.0 kg.

### Telescoping Swivel Boom

#### ES 211/1

Max. extension (single telescoping rod) approx. 70 cm, suitable for all floor microphone stands, nickel plated, approx. 1.0 kg.

### Gooseneck

#### MHS 21

Suitable for direct connection of all microphones with standard 3-pin socket. Permanently mounted microphone cable, 4.5 m long, and 3-pin plug. Mirror-finish chrome plated.

### Gooseneck

#### MHS 30

300 mm long, with 3/8" threading

### Microphone Mounting Bracket

#### ES 238

Can be clamped to music rack or microphone stand, with 3/8" threaded nipple; for support pipe diameters of 8 to 15 mm and 18 to 24 mm.

### Multiple-Mike Bracket

#### ES 235

Fits all stands; for mounting up to three microphones. Particularly well suited for rostrum use and stereophonic recording. 110 and 220 mm long.

### Stand Intermediate Connector

#### ES 215

(reducing nipple) 1/2" and 3/8" inside, 5/8" 27 Gg. outside

### Microphone Transformer

#### MK 200

For matching dynamic microphones to high-impedance amplifier inputs; with DIN standard connectors.

## MK 200 K

as above, but with jack connectors.



# Effektpedale

## DOCTOR Envelope Follower

Ein durchlaufendes, schmalbandiges Filter, dadurch automatisch extreme WaWa-Effekte. Mit Baß-Schalter und „Range“-Regler. Batteriebetrieb.  
Abmessungen: 14 x 7 x 9 cm (B x H x T)  
Gewicht: 0,45 kg



## BIG MUFF

Geeignet für Gitarren. Sustain Verzerrer. Lautstärke- und Klangregler und Regler für Verzerrungsgrad. Mit Batterien.  
Abmessungen: 18 x 7 x 14 cm (B x H x T)  
Gewicht: 0,5 kg



## SMALL STONE PHASE SHIFTER

Für Gitarren und Tasteninstrumente geeignet. Phasenschieber mit eingebautem regelbarem Generator. Es läßt sich damit ein langsam schwebender Sound bis zum Vibratoeffekt erzeugen. Mit „Tone“-Schalter und „Rate“-Regler.  
Batteriebetrieb.  
Abmessungen: 14 x 7 x 9 cm (B x H x T)  
Gewicht: 0,45 kg



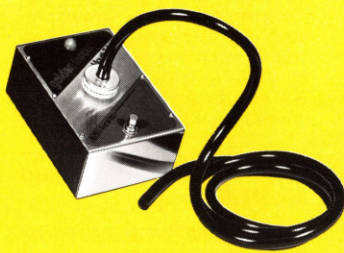
## LPB - 2 POWER BOOSTER

Für Instrumente und Zusatzgeräte als Vorverstärker bis 10fache Verstärkung mit Fuß schaltbar. Mit Verstärkungsregler. Batteriebetrieb.  
Abmessungen: 14 x 7 x 9 cm (B x H x T)  
Gewicht: 0,45 kg



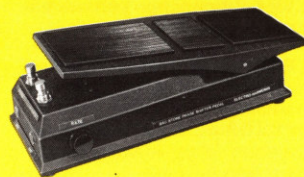
## GOLDEN THROAT

Effekt-Gerät für den Gitarri- sten zum Zwischenschalten zwischen Gitarrenverstärker und Lautsprecher. Durch Wiedergabe des Gitarrentons über einen Schlauch, der in den Mund genommen wird, kann durch Verändern des Mund-Resonanzraumes der Klang der Gitarre verändert werden. Diese Technik wurde bekannt durch Peter Frampton, Stevie Wonder, Jeff Beck und andere Größen.  
Abmessungen: 17 x 12,5 x 8,2 cm (B x H x T), Schlauchlänge 2 m.



## Bad Stone

Phasenschieber-Pedal, für Gitarren und Tasteninstrumente geeignet. Phasenschieber mit eingebautem regelbarem Generator. Es läßt sich damit ein langsam schwebender Sound bis zum Vibratoeffekt erzeugen und zusätzlich mit dem Pedal steuern! Äußerst robuste Ausführung. Batteriebetrieb.  
Abmessungen: 33 x 8 x 15 cm (B x H x T)  
Gewicht: 1,8 kg.



## FREQUENZ ANALYZER

Besonders geeignet für Blech- und Holzblasinstrumente oder Orgeln. Mit dem Ringmodulator und eingebauten, regelbaren Generator wird der Originalton gemischt. Es entstehen dabei völlig neue Töne und Akkorde. Filter-, Fein- und Misch-Regler. Nur für Wechselspannung.  
Abmessungen: 18 x 7 x 14 cm (B x H x T)  
Gewicht: 0,9 kg

## KNOCKOUT ATTACK EQUALIZER

Geeignet für Gitarren. Extremer Baß- und Höhenanheber in Studioqualität. Lautstärke- und Klangregler. Mit Batterien.  
Abmessungen: 18 x 7 x 14 cm (B x H x T)  
Gewicht: 0,5 kg

## ELECTRIC MISTRESS

Particularly good for brass automatisch ablaufendes langsames Phasing bis zu Leslie-Effekt, percussionsartige Verzerrungen und Ringmodulator-Effekte. Der Electric Mistress Flanger erzeugt in Verbindung mit Gitarre, Piano, Orgel, Synthesizer oder Stimme ein großes Spektrum von neuen Tönen und Klängen.

## Triggered Filter

Für Gitarre geeignet. Triggerbarer Bandpaßfilter nach oben oder unten laufend, mit Regler wahlweise einstellbar, Filterbreite zusätzlich schaltbar. Batteriebetrieb.  
Abmessungen: 14 x 7 x 9 cm (B x H x T)  
Gewicht: 0,45 kg

★

## Bad Stone

Phase shift pedal for guitar and keyboards. Phase shifter with built-in battery.  
Dimensions: 33 x 8 x 15 cm (W x H x D)  
Weight: 1.8 kg.

## Golden Throat

Effect unit for the guitarist for connection between guitar amplifier and speaker. By reproducing the guitar tone via a tube placed in the mouth, the guitar sound can be modified by changing the oral resonance space. This technique has been utilized by Peter Frampton, Stevie Wonder, Jeff Beck and other well-known performers.  
Dimensions: 17 x 12.5 x 8.2 cm (W x H x D)  
Tube length 2 meters.

## Big Muff

For use with guitar. Sustain distortion, volume and tone controls and control for degree of distortion. Battery operation.  
Dimensions: 18 x 7 x 14 cm (W x H x D)  
Weight: 0.5 kg.

## Small Stone Phase Shifter

Suitable for use with guitar and keyboards. Phase shifter with built-in, adjustable generator. Effects ranging from slow-beat phasing to vibrato can be generated. With color switch and rate control. Battery operation.  
Dimensions: 14 x 7 x 9 cm (W x H x D)  
Weight: 0.45 kg.

## LPB - 2 Power Booster

As preamplifier for instruments and accessories, with up to 10-fold amplification; with foot switch. With amplification power control. Battery operation.  
Dimensions: 14 x 7 x 9 cm (W x H x D)  
Weight: 0.45 kg.

## Frequency Analyzer

Particularly good for brass and woodwind instruments or organ. The original signal is mixed with the ring modulator and built-in, controllable generator. Thus completely new tones and chords are generated. Shift, fine and blend controls.  
Dimensions: 18 x 7 x 14 cm (W x H x D)  
Weight: 0.9 kg.

## Doctor Envelope Follower

A continuous, narrow-band filter, which automatically generates extreme wa-wa effects. With bass switch and range control. Battery operation.  
Dimensions: 14 x 7 x 9 cm (W x H x D)  
Weight: 0.45 kg.

## Knockout Attack Equalizer

for guitars. Extreme bass and HF peaking in studio quality. Volume and tone control. Complete with batteries.  
Dimensions: 18 x 7 x 14 cm (W x H x D)  
Weight: 0.5 kg.

## Electric Mistress

Automatically cycling slow phasing to rotation-doppler effects. Percussion-like distortions and ring modulator effects. The Electric Mistress flanger generates a wide spectrum of new sounds based on guitar, piano, organ, synthesizer or vocals.

## Triggered Filter

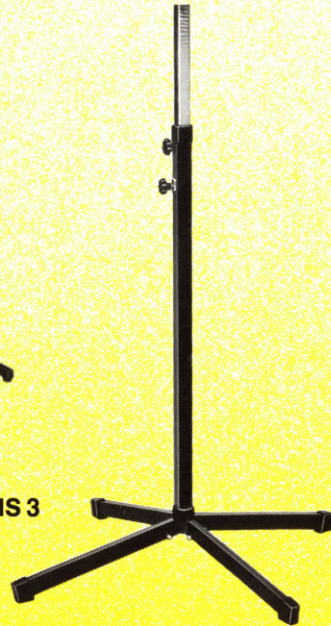
Suitable for guitar. Triggerable band pass filter, high or low, adjustable as desired with rotary control. Additional filter width selector. Battery operation.  
Dimensions: 14 x 7 x 9 cm (W x H x D)  
Weight: 0.45 kg.

# Zubehör



G 5

LHS 3



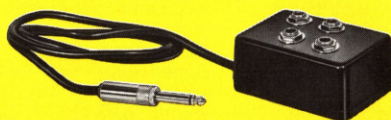
RC 4



RC 5



LAU 150



LVK

## G5-Kombi-Gestell

Stabiles, universell verwendbares Kombinations-Gestell für 3 Geräte. Zusammenlegbar. Innere Stellbreite 66 cm.

## LHS 3 Lautsprecher-Hochständer

Der Lautsprecher-Hochständer ist zusammenlegbar und dadurch leicht zu transportieren. Er eignet sich für alle Boxen mit Hochständerhülse wie z. B. LE 94. Maximal ausziehbare Höhe: 1,85 m (Boxenunterkante). Fußgestell lackiert, Innenteil verchromt. Gewicht: 6 kg. Transportlänge: 1,40 m.

## Hochständer-Gabel

diese paßt zu dem Lautsprecher-Hochständer. Damit lassen sich 2 Boxen auf einen Hochständer horizontal drehbar aufbauen.

TK 300, Transportkoffer für SE 300 A o. Abb.

G 4, Stativ für SE 300 A.

DSE 100 Stativ für PA 400 und PA 800.

DSE 200 Stativ für MIX 123.

## Endlos-Tonbandschleifen

(gelb)  
Packung mit 5 Stck. für Echo/Nachhallgerät E 51 und NG 51

## Endlos-Tonbandschleifen

(grün)  
Packung 5 Stck. für Echo/Hallgeräte SE 300 A, ECHO 400.

## Endlos-Tonbandschleifen

(weiß)  
Packung 5 Stck. für Echo/Hallgerät ECHO 200.

RC 3 Einfach-Fußschalter für Nachhallgeräte mit 5 m Kabel, mit Diodenstecker o. Abb.

RC 4 Einfach-Fußschalter für Gitarrenverstärker, Orgelkabinett und Echogeräte mit 5 m Kabel, mit Klinkenstecker.

RC 5 Duo-Fußschalter mit Stereo-Klinkenstecker.

RC 10 Doppel-Fußschalter für Orgelkabinett ME IV E, ME II SR, ME II S o. Abb.

NFU 891, NF-Trennübertrager 1:1, zur Vermeidung von Brummschleifen beim Koppeln von Endstufe und Verstärker.

LAU 150 Lautsprecher-Anpassungsübertrager bis 150 Watt Ein- und Ausgangsimpedanz 2, 4 und 8 Ohm.

LVK Lautsprecher-Verteilerkasten, 4 x parallel.

LVKG Lautsprecher-Verteilerkasten, 2 x in Reihe, dazu 2 x parallel.

(4 x 8 Ohm Lautsprecherboxen ergeben eine Anschlußimpedanz von 8 Ohm.)

Adapter Diode/Klinke zum Anschluß von Kabeln mit Dioden-Normsteckern an Geräte mit Klinkenbuchsen

## Equipment Racks

**G 5**  
Suitable for all amplifiers and echo/reverb units; for a maximum of 3 units. Can be disassembled and transported in any passenger car. Quick and easy assembly.  
Design: Frame = plastic coated, inside clearance = 660 mm.

## Speaker Elevation Stand

**LHS 3**  
The speaker elevation stand can be disassembled and thus is easy to transport. It is suitable for use with enclosures, e.g. LE 94. Maximum extension height: 1,85 m (to bottom of enclosure). Feet and upright painted, extension tube chromed.  
Weight: 6 kg  
Transportation length: 1,40m

## Speaker Stand Fork

**LHSG**  
This attachment fits the LHS 3 speaker stand. Using this unit it is possible to mount an array of two or more enclosures on a single speaker stand, in such a way that they can be rotated around a vertical axis.

## Speaker Distribution Box

**LVK**  
Suitable for parallel connection of up to 4 speaker enclosures (e.g., at 16 ohms impedance) to one 4 ohm amplifier speaker output.

## Speaker Distribution Box

**LVKG**  
Grouped connection. Suitable for connecting two or four speaker systems to a single amplifier. Two speakers are connected in series and these are then connected in parallel to two further systems. Thus, for example, four 8-ohm speakers can be connected to an 8-ohm amplifier output.

## Speaker matching transformer

**LAU 150**  
up to 150 watts, especially for transistorized output stages. Input and output impedances are selectable for 2, 4 and 8 ohms, whereby, for example, an 8-ohm speaker can be connected to a 2-ohm output without power loss.  
Frequency range: 30 to 16 000 Hz

**RC 4 Foot Switch**  
for guitar amplifiers, organ cabinets, and echo units, 5 m connecting cable with jack plug.

**RC 5 Dual Foot Switch**  
with stereo jack plug.



## ECHOLETTE-Kabel

### LAK 8

Lautsprecher-Anschlußkabel mit geraden Klinkensteckern, 8 m lang.

### VLK 10

Lautsprecher-Verlängerungskabel mit Klinkenstecker und Klinkenkupplung, 10 m lang.

### VK 1,5

NF-Verbindungskabel für alle Geräte mit 3poligem Normsteckeranschluß, 1,5 m lang.

### SVK 1,5

NF-Stereo-Verbindungskabel mit 5poligen Normsteckern, 1,5 m lang.

### VKK 2

NF-Mono-Verbindungskabel mit 2 geraden Klinkensteckern, 2 m lang.

### VKKS 1

NF-Stereo-Verbindungskabel mit 2 Stereo-Klinkensteckern, z. B. zur Verbindung ECHO 400-PA 400/800, 1 m lang.

### SKCF 2

NF-Steuerkabel mit Klinkenstecker und Switchcraft-Kupplung (Weibchen), 2 m lang. Z. B. zum Anschluß MIX 123 an Endstufe S 4002.

### SKCM 2

NF-Steuerkabel mit Klinkenstecker und Switchcraft-Stecker (Männchen), 2 m lang.

### MCC 8

Mikrofon-Anschlußkabel mit Switchcraft-Kupplung (Weibchen) und Switchcraft-Stecker (Männchen), 8 m lang.

### MKCF 8

Mikrofon-Anschlußkabel mit Klinkenstecker und Switchcraft-Kupplung (Weibchen), 8 m lang.

### SU 1,5

NF-Spezialkabel mit einem 3- und einem 5poligen Normstecker zur Verbindung von älteren Echolette-Hall-Geräten mit Dynacord-Verstärkern bzw. umgekehrt, 1,5 m lang.

### NAK

Netzanschlußkabel in Euroausführung, 2 m lang.

## ECHOLETTE CONNECTING CABLES

### LAK 8

Speaker connection cable with straight jack plugs, 8 meters long.

### VLK 10

Speaker extension cable with jack plug and jack plug socket, 10 meters long.

### VK 1.5

AF connector cable, for all units with standard 3-pin plug connectors, 1.5 meters long.

### SVK 1.5

AF stereo connector cable with 5-pin standardized plug, 1.5 meters long.

### VKK 2

Mono AF connector cable with 2 straight jack plugs, 2 meters long.

### VKKS 1

AF stereo connector cable, with 2 jack plugs, 1 meter long.

### SKCF 2

AF control cable with jack plug and female Switchcraft plugs, 2 meters long; e.g., for connecting MIX 123 to power amp S 4002.

### SKCM 2

AF control cable with jack plug and male Switchcraft plug, 2 meters long.

### MCC 8

Microphone connector cable with male and female Switchcraft plugs, 8 meters long.

### MKCF 8

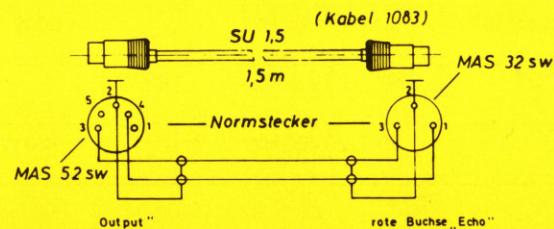
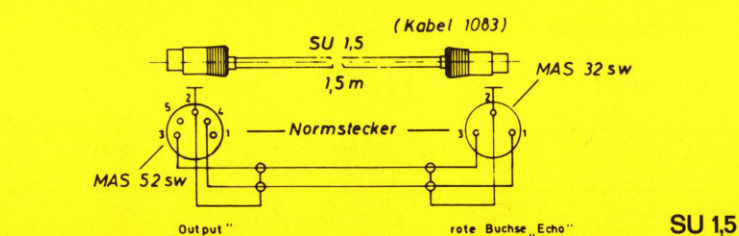
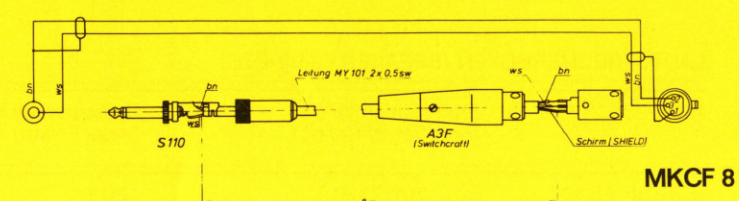
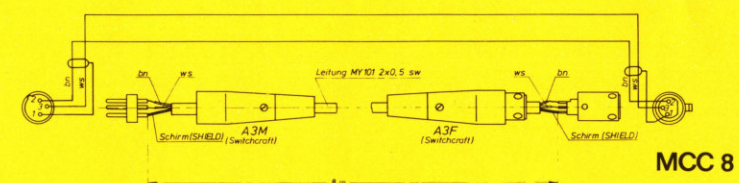
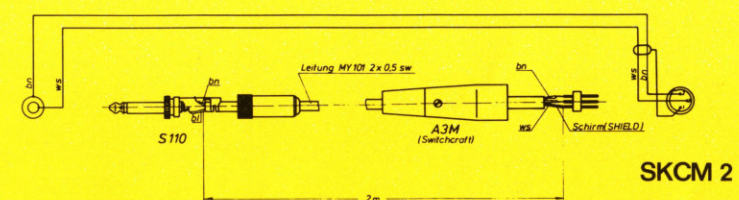
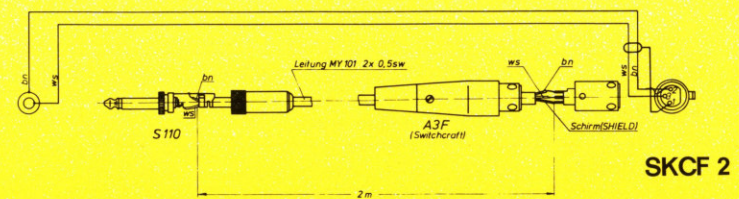
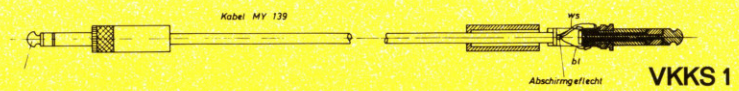
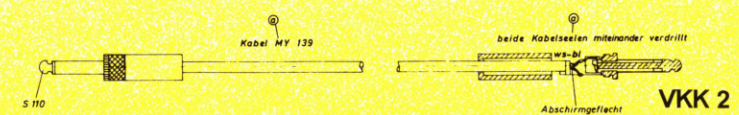
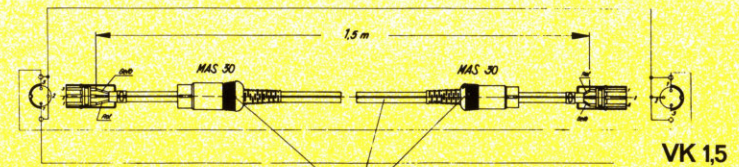
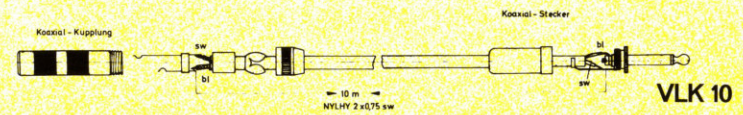
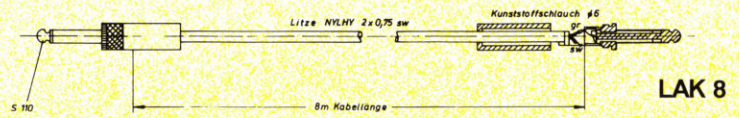
Microphone connector cable with jack plug and Switchcraft coupler, 8 meters long.

### SU 1.5

AF special connector cable with 3-pin and 5-pin plugs, to connect old Echolette reverb units with Dynacord amplifiers, 1.5 meters long.

### NAK

Line cord in European standard design, 2 meters long.



**ECHOLETTE-Vertrieb**

Hans Bauer GmbH & Co. KG

Siemensstraße 41-43

8440 STRAUBING

Telefon 094 21/35 47

Lieferung nur über den Fachhandel

Printed in Western Germany

Druck: Bartsch Straubing

***bandecho.de***

**bandecho.de | Tim Frodermann**